

CRECIENDO MÁS ALLÁ DEL GÉNERO : PRÁCTICAS PARA EDUCADORES Y EDUCADORAS EN EL MEDIO NATURAL

**UNA GUÍA BREVE DE PRÁCTICAS INCLUSIVAS DE GÉNERO EN LA
EDUCACIÓN INFANTIL BASADA EN LA NATURALEZA**

**CON ACTIVIDADES PARA TRABAJAR CON TU EQUIPO DE EDUCACIÓN
EN LA NATURALEZA**



CONTENIDO

1. Construir una educación en la naturaleza libre de estereotipos, en Forest Schools y otros sistemas educativos

2. Lista de verificación de estereotipos de género para educadores y educadoras de la primera infancia

3. Diez parámetros de observación de campo: dinámicas de género en la primera infancia (2–6 años) en Forest Schools

4. Nueve buenas prácticas para fomentar un entorno de aprendizaje neutral en cuanto al género

5. Nuestras recomendaciones de lectura y escucha

6. APÉNDICE: Glosario de lenguaje inclusivo de género en inglés, español, francés e italiano



INTRODUCCIÓN

Nuestro proyecto de investigación liderado por profesionales, REGEN (RE-imaginar el Género en la Educación en la Naturaleza), comenzó con una hipótesis: los espacios de aprendizaje al aire libre ofrecen un entorno ideal para que los niños y las niñas se relacionen en un terreno más “neutral”, con expectativas de género menos rígidas.

Las personas educadoras pueden reforzar, mediante la reflexión y el trabajo consciente, la manera de evitar la perpetuación de estereotipos rígidos con los niños y niñas con quienes trabajamos cada día.

Aunque nuestro artículo académico profundiza más en estos aspectos, estas directrices ofrecen herramientas prácticas e inmediatas que hemos probado en nuestras Forest Schools — desde cambios en el lenguaje hasta el rediseño de actividades — para crear espacios más inclusivos y equitativos.

Considera esta guía como una herramienta práctica para construir, deconstruir, reflexionar, crear, innovar y desaprender. Usa lo que te resuene, adapta lo que no, y compártelo.

La inclusión de género no trata de borrar las diferencias. Se trata de garantizar que todos los niños y niñas, independientemente de su identidad o expresión de género, tengan las mismas oportunidades para explorar, aprender y desarrollarse plenamente.

En la pedagogía basada en la naturaleza, el espacio abierto de juego ofrece amplias oportunidades para identificar y cuestionar estereotipos de género. Sin embargo, sin observación consciente e intervención pedagógica, los sesgos inconscientes pueden seguir influyendo en las interacciones, las expectativas y las oportunidades.

Tenemos la responsabilidad de fomentar espacios donde la transmisión intergeneracional de estereotipos deje de ser un problema.

Aquí encontrarás abundante material y referencias para trabajar este tema en profundidad a distintos niveles: personal, de equipo e institucional.

Esperamos que te resulte útil.

Un cálido abrazo de bosque del equipo del Proyecto REGEN.



CONSTRUIR UNA EDUCACIÓN EN LA NATURALEZA LIBRE DE ESTEREOTIPOS, EN FOREST SCHOOLS Y OTROS SISTEMAS EDUCATIVOS

Un estereotipo es una creencia ampliamente compartida pero simplificada en exceso sobre las personas, basada en su pertenencia a una categoría social, como el género. En la educación infantil, estos estereotipos suelen manifestarse a través de expectativas sobre cómo deberían comportarse los niños y las niñas, qué actividades deberían disfrutar o qué roles deberían asumir.

Para las personas educadoras, tomar conciencia de estos estereotipos es el primer paso crucial hacia intervenciones pedagógicas intencionales. Esta conciencia permite observar y analizar las dinámicas de género en los grupos, reconociendo tanto formas explícitas como sutiles de sesgo.

Aunque no todos los estereotipos aparecen en todos los grupos, con los años de práctica las personas educadoras identificarán múltiples ejemplos. Mediante actividades dirigidas (juego de roles, conversaciones, narración de historias, diversificación de recursos) podemos desafiar y ampliar la comprensión infantil.

Este proceso cumple una doble función: apoya estrategias de intervención adaptadas a cada grupo y fomenta la reflexión personal del equipo educativo sobre sus propios sesgos interiorizados.

Este trabajo colectivo e individual interrumpe la transmisión generacional de normas de género restrictivas.

Integrar estas prácticas en la rutina diaria favorece entornos de aprendizaje que promueven la equidad, la diversidad y la inclusión, asegurando que el potencial infantil no quede limitado.

Nuestra misión es educar para la paz, el amor, el desarrollo, la creación de conocimiento, la armonía, el respeto y la libertad. Las estrategias para unas dinámicas de género saludables deben formar parte de nuestras agendas.

Acompañamos

En Forest School, el concepto de acompañamiento difiere significativamente de la enseñanza o instrucción tradicionales.

Acompañar enfatiza la presencia, la observación y la capacidad de respuesta, en lugar de la transmisión de conocimientos predeterminados. La persona adulta es una facilitadora que camina junto al niño o la niña, creando condiciones para que se desplieguen la curiosidad, la autonomía y la motivación intrínseca.

Esto contrasta con la enseñanza convencional, que dirige el aprendizaje hacia resultados definidos externamente. En la educación reglada, las intervenciones suelen ser correctivas. El acompañamiento reconoce el recorrido único de cada niño y niña, permitiendo que el aprendizaje emerja del juego y la exploración.

El rol adulto consiste en garantizar la seguridad, ofrecer recursos y realizar invitaciones suaves sin imponer resultados. El acompañamiento es relacional, dialógico y ecológico, y se basa en la confianza.

Con todo el respeto... Acompañamos.



LISTA DE VERIFICACIÓN DE ESTEREOTIPOS DE GÉNERO PARA EDUCADORES Y EDUCADORAS DE LA PRIMERA INFANCIA

(Este capítulo puede utilizarse para realizar un taller con el equipo de forma anual o cuando sea necesario)

Los estereotipos de género comienzan a formarse tempranamente, ya que niños y niñas de 2 a 6 años interiorizan normas sociales. Esta lista es un punto de partida. Encontrar ninguno, algunos o muchos elementos es relevante para el equipo.

JUEGO Y JUGUETES

Estereotipos femeninos:

- ☐ Preferencia por muñecas/cuidado (ej. juego de alimentación o vestir muñecas)
- ☐ Juego simbólico de cocina o tareas domésticas
- ☐ Juego tranquilo y cooperativo (centrado en compartir y el juego pacífico)
- ☐ Disfraces/princesas (énfasis en la belleza y la apariencia)
- ☐ Manualidades/arte (a menudo se estereotipa a las niñas como más interesadas en el arte)

Estereotipos masculinos:

- ☐ Preferencia por figuras de acción/superhéroes (juguetes que enfatizan fuerza y poder)
- ☐ Vehículos/juguetes de construcción
- ☐ Juego brusco (lucha, correr, trepar...)
- ☐ Juegos competitivos (ganar, dominancia)
- ☐ Deportes (se espera que los niños muestren interés por el deporte)

APARIENCIA

Estereotipos masculinos:

- ☐ Pelo corto (y desaprobación de desviaciones, como pelo largo)
- ☐ Ropa de colores oscuros o fuertes
- ☐ Ropa práctica, con poco énfasis en la apariencia
- ☐ Menor foco en la limpieza (se permite o espera que se ensucien más)

Estereotipos femeninos:

- ☐ Pelo largo/trenzas
- ☐ Tonos pastel/rosa
- ☐ Vestidos/faldas
- ☐ Atención a la limpieza y pulcritud (énfasis en “verse bien”)

COMPORTAMIENTOS SOCIALES

Estereotipos femeninos:

- ☐ Suavidad/educación
- ☐ Sensibilidad emocional (se permite mayor expresión emocional)
- ☐ Ayuda y cooperación
- ☐ Roles de apoyo (madre, cuidadora, princesa que necesita ser rescatada)

Estereotipos masculinos:

- ☐ Asertividad (a menudo reforzada o elogiada)
- ☐ Menor expresión emocional
- ☐ Independencia (resolver sin pedir ayuda)
- ☐ Roles de liderazgo

ESTILOS DE COMUNICACIÓN

Estereotipos masculinos:

- ☐ Menor comunicación verbal
- ☐ Tono más alto o bullicioso
- ☐ Mayor interés por objetos que por relaciones

Estereotipos femeninos:

- ☐ Mayor comunicación verbal/expresiva
- ☐ Voz suave
- ☐ Enfoque en las relaciones y emociones

ESTEREOTIPOS DE APRENDIZAJE Y COGNICIÓN

Estereotipos femeninos:

- ☐ Mayor habilidad verbal/lectora
- ☐ Interés por arte y creatividad

Estereotipos masculinos:

- ☐ Mayor habilidad espacial/mecánica
- ☐ Interés por STEM
- ☐ Menor interés por lectura/arte

Los estereotipos también aparecen en el juego de roles

El juego simbólico es una actividad clave para el desarrollo cognitivo, social y emocional. Los niños y niñas **“juegan lo que viven”**, utilizando el juego para procesar experiencias y dar forma simbólica a situaciones que aún no pueden manejar emocionalmente.

En el juego de roles, especialmente en escenarios familiares, suelen emerger estereotipos de género que reflejan normas transmitidas.

ROLES DE GÉNERO EN EL JUEGO SIMBÓLICO

Estereotipos masculinos:

- ☐ Roles heroicos
- ☐ Roles exploratorios/aventureros
- ☐ Roles violentos o agresivos

Estereotipos femeninos:

- ☐ Roles de cuidado (madres, niñeras, enfermeras)
- ☐ Roles domésticos (cocinar, limpiar, cuidar el hogar)
- ☐ Roles románticos

10 PARÁMETROS DE OBSERVACIÓN DE CAMPO: DINAMICAS DE GÉNERO EN LA PRIMERA INFANCIA (2-6 AÑOS) EN FOREST SCHOOLS

Parámetros de observación

1. **Acceso a los espacios:** zonas abiertas vs. resguardadas. Mapeo del uso del espacio.
2. **Relación con herramientas y materiales:** herramientas (sierras, cuchillos) vs. materiales sueltos.
3. **Inicio y liderazgo del juego:** quién inicia; observar más allá del liderazgo “ruidoso”.
4. **Asignación de roles en el juego simbólico:** patrones de género y negociaciones.
5. **Invitaciones y exclusiones entre pares:** Quién invita a quién? Quién es excluido?
6. **Expresión emocional:** Observar la gama de emociones expresadas y la manera en que adultxs y pares reaccionan ante ellas.
7. **Lenguaje y comunicación:** uso de etiquetas de género.
8. **Afrontamiento de retos físicos:** trepar, equilibrarse, intentos y rechazos.
9. **Colaboración vs. competencia:** observar patrones sin jerarquizar.
10. **Interacción adulto-infancia:** tono, atención y consignas ofrecidas.

ORIENTACIONES PARA OBSERVADORES Y OBSERVADORAS: IMPORTANCIA DE LA REFLEXIVIDAD Y EL TRABAJO EN EQUIPO

El sesgo de género en el equipo educativo es un aspecto central. Incluso en contextos de juego libre, las personas adultas transmiten perspectivas de género de forma consciente o inconsciente.

La autorreflexión consciente es esencial :

- Entrar a la observación sin supuestos previos.
- Focalizar en conductas e interacciones, no en rasgos de personalidad.
- Describir antes de interpretar.
- Observar en silencio y con presencia no intrusiva.
- Compartir observaciones solo en espacios de reflexión de equipo.

En la práctica diaria :

- Ofrecer materiales de forma equitativa.
- Valorar todas las formas de juego.
- Trabajar siempre en equipo para detectar patrones sesgados.

TRES EJERCICIOS PERSONALES SENCILLOS PARA EDUCADORES Y EDUCADORAS

1. **Respiración de enraizamiento y reinicio sensorial** (5 min) : Hacer una pausa. Cerrar los ojos, respirar profundamente tres veces. Concentrarse en cinco estímulos sensoriales. Esto nos devuelve al momento presente.

2. **Diario de mente neutral** (3–5 min) : Anotar tus emociones o juicios personales. Reconócelos y luego establece la intención: «Voy a observar sin juzgar».

3. **Recorrido silencioso del perímetro** (3 min) : Caminar lentamente por el espacio. Observar el entorno. Esto agudiza la atención hacia las dinámicas sutiles del grupo.

Hoja de observación para acompañante de bosque




Dinámicas de género en educación en la naturaleza

(No es necesario completar todas las casillas en cada observación)

| | | |
|--|---|-----------------------|
| Observación global participativa | <ul style="list-style-type: none"> roles interacción entre pares interacción con adultos preferencias participativas | Notas del observador: |
| Idioma, lenguaje e Interacciones verbales | <ul style="list-style-type: none"> quien habla más quien habla menos quien no habla contexto contenido de la interacción verbal dinámicas de poder etiquetas de género | |
| Mapeos de espacios, accesos, uso, cómo utilizan los diferentes espacios del bosque, campo, playa, etc.. | <ul style="list-style-type: none"> quienes ocupan las zonas tranquilas quienes utilizan rincones escondidos quienes utilizan espacios abiertos quienes utilizan y conquistan espacios en alturas movimiento y apropiación del territorio por género ¿Quiénes toman más riesgos, y quienes toman más precauciones, se observan patrones de género en ello? | |
| Observación del juego y los roles | <ul style="list-style-type: none"> quien inicia el juego, proyecto, actividad distribución, dinámica y característica del liderazgo roles que adoptan niñas y niños negociación de roles en el juego influencia de los estereotipos de género en la dinámica del juego invitaciones y exclusiones, se observan patrones de género? expresiones emocionales entre géneros, gama de emociones y respuestas de adultos y pares se observan patrones de juego en juegos competitivos o juegos cooperativos? | |
| Observación del material que utilizan, patrones de elección de materiales y/o herramientas según el género | <ul style="list-style-type: none"> tipos de objetos que utilizan hay preferencias de color según el género? preferencia de manejo de herramientas preferencia en manejo de utensilios de huerto, campo preferencias de utilización de cuerdas, palos, cuchillos preferencias de material didáctico para el juego preferencia de utilización de telas actividad física de gran intensidad actividad física de intensidad media actividad física de baja intensidad | |
| Auto-observación del acompañante que utiliza esta guía | <ul style="list-style-type: none"> Antes de comenzar, durante o al finalizar la observación de campo, ¿he identificado algún factor interno o externo que haya influido en mi objetividad o que me haya dificultado mantener atención plena, escucha activa y una observación abierta y sin juicios? ¿Qué puedo ajustar para mejorar mi atención plena en futuras observaciones? | |

9 BUENAS PRÁCTICAS PARA FOMENTAR UN ENTORNO DE APRENDIZAJE NEUTRAL EN CUANTO AL GÉNERO

- 1. Rotar roles del equipo educativo:** Asegurarse de que todos los educadores asuman por turnos diferentes tareas (seguridad de las herramientas, cuentos, cocina, acompañamiento en los cuidados). *Actividad en equipo:* crear un cuadro mensual de rotación de funciones.
- 2. Observar sin suposiciones:** Evitar cualquier predicción basada en el género. *Actividad en equipo:* llevar un diario de observación durante una semana, anotando únicamente las acciones y elecciones de los niños, sin mencionar el género, y luego analizar juntos los resultados.
- 3. Usar lenguaje inclusivo:** Reemplazar «los niños y las niñas» por «exploradores», «amigos». (Véase el anexo para obtener más consejos y ejemplos).
- 4. Ofrecer acceso equitativo a las actividades:** Asegurarse de que todos los niños puedan probar todas las actividades. *Actividad en equipo:* revisar las observaciones recientes y verificar la diversidad de participación en cada tipo de actividad.
- 5. Introducir modelos diversos:** Invitar a ponentes de todo tipo para mostrar diversas competencias y romper así los estereotipos sobre «quién hace qué».
- 6. Cuestionar estereotipos en el juego:** Identificar los roles estereotipados. *Actividad en equipo:* en la próxima reunión, compartir las notas de campo y elaborar estrategias pedagógicas creativas para superar las normas de género en los juegos simbólicos.
Preguntas para debatir:
 - ¿De qué manera nuestras prácticas actuales refuerzan o cuestionan los estereotipos de género?
 - ¿Qué cambio concreto podríamos implementar este mes para crear un entorno más inclusivo para todos los niños de nuestra escuela forestal?

-  **7. Cuidar una biblioteca inclusiva:** Utilizar libros que presenten personajes diversos, fluidos en su género o que desafíen los roles tradicionales.
Actividad en equipo: cada educador aporta una historia o un libro nuevo que cuestione los estereotipos, para compartir en los círculos (asamblea, fogata, biblioteca del bosque...). Compartir estas historias con las familias o permitirles llevarse los libros a casa también puede ser una buena práctica.
-  **8. Involucrar a las familias:** Explique su enfoque en reuniones o boletines informativos. *Actividad en equipo:* redacte una breve declaración clara sobre sus prácticas inclusivas o la identidad de su proyecto, para ser compartida.
-  **9. Reflexionar y adaptar de forma continua:** La inclusión es una práctica continua, no una simple lista de verificación puntual.
Actividad en equipo: una vez al mes (o con la frecuencia que les resulte más conveniente), dediquen 15 minutos a debatir sobre los «momentos de inclusión de género»: logros, dificultades, ideas y próximos pasos.

NUESTRAS RECOMENDACIONES DE LECTURA Y ESCUCHA

(en español, inglés, francés, e italiano!)



5.1 Lecturas

FRANCÉS

Filles, garçons : Pour une éducation non genrée et sans clichés by Soline Bourdeverre-Veyssière (Hatier, 2021)

A practical guide offering clear tips to raise children free from gender stereotypes and clichés

Education non sexiste : Stop aux stéréotypes de genre ! by Brigitte Laloupe (Mango Éditions)

An insightful walkthrough of how gender stereotypes take root and pragmatic techniques to challenge them in daily interactions

Éduquer sans préjugés : Pour une éducation non-sexiste des filles et des garçons by Manuela Spinelli, Amandine Hancewicz (Broché – Illustré, 3 février 2021)

Offers tools to support children in expressing themselves freely, without constraints tied to gender

ITALIANO

Dalla parte delle bambine, Elena Gianini Belotti, (Feltrinelli 1973)

Ancora dalla parte delle bambine, Loredana Lipperini, (Feltrinelli 2008)

Educazione sessista, stereotipi di genere nei libri delle elementari, Irene Biemmi (Rosenberg&Sellier 2017)

Quanti generi di diversità? promuovere nuovi linguaggi, rappresentazioni e saperi per educare alle differenze e prevenire l'omofobia e la transfobia, a cura di Irene Biemmi (Firenze University Press 2023)

LIBROS PARA NIÑOS Y NIÑAS EN ITALIANO

LA PRINCIPESSA E IL DRAGO, Robert Munsch, Michael Martchenko, SOTTOSOPRA

C'E' QUALCOSA DI PIU' NOIOSO DI ESSERE UNA PRINCIPESSA ROSA
Raquel Diaz Reguera, SETTENOVE

STORIA DI GIULIA che aveva un'ombra da bambino, Christian Buel, Anne Bozellec, SETTENOVE

IL TRATTORE DELLA NONNA, Anselmo Roveda, Paolo Domeniconi, SOTTOSOPRA

NEI PANNI DI ZAC, Manuela Salvi, Francesca Cavallaro, FATATRAC

ROSA CONFETTO e altre storie, Adela Turin, Nella Bosnia, MOTTA junior

SALVERO' LA PRINCIPESSA!, Nicola Cinquetti, Silvia Vignale, LAPIS

I TRE PORCELLINI, Giusi Quarenghi, Chiara Carrer, TOPIPITTORI

LE VERE PRINCIPESSE CORAGGIOSE, Dolores Brown, Sonja Wimmer, NUBEOCHO

ETTORE, L'UOMO STRAORDINARIAMENTE FORTE, Magali Le Huce, SETTENOVE

ESPAÑOL

Moreno, M. (1986). *Cómo se enseña a ser niña: El sexismo en la escuela*. Barcelona: Icaria Editorial.

Tomé, A. (1999). *Mujer y educación: Educar para la igualdad*. Madrid: Narcea.

Tomé, A. (2003). *Género y educación. La escuela coeducativa*. Barcelona: Graó.

Urruzola, M. J. (1991). *Sexualidad en la escuela: El discurso amoroso y la coeducación*. Bilbao: Maite Canal.

Urruzola, M. J. (1997). *Introducción a la filosofía coeducadora*. Bilbao: Maite Canal.

López, R., & García, S. (Coords.). (2020). *Educación infantil con perspectiva de género: Del pensamiento a la acción*. Cantabria: Editorial Universidad de Cantabria.

Amaya, A., Arias, J. C., & Chaparro, M. (2020). *Género y educación infantil: Discursos, prácticas y propuestas de acción*. Bogotá: Editorial UNAD.

Amaya, A., Arias, J. C., & Chaparro, M. (2020). *Género y educación infantil: Discursos, prácticas y propuestas de acción*. Bogotá: Editorial UNAD.

Martínez, A. (2021). *Gender, youth and education in early 21st century Spain*. Leiden: Brill.

LIBROS PARA NIÑAS Y NIÑOS EN ESPAÑOL

Fink, N. (2015–). *Colección Antiprincesas*. Buenos Aires: Chirimbote.

López, B., & López, R. (2015). *Érase dos veces Rapunzel*. Madrid: Cuatro Tuercas.

Coscolluela, M. (2017). *Ni yo princesa, ni tú rana*. Zaragoza: Apila Ediciones.

Serrano, A. (2018). *Las chicas pueden con todo*. Madrid: NubeOcho.

Ray, J. (2017). *Sirenas*. Madrid: Kókinos.

Sánchez, C. (2019). *Julia, la niña que tenía sombra de chico*. Barcelona: NubeOcho.

Silverberg, C., & Smyth, F. (2015). *Sexo es una palabra divertida*. Barcelona: Bellaterra.

Parr, T. (2011). *¡En familia!*. Madrid: SM

Orejas, L. (2008). *Orejas de mariposa*. Barcelona: Kalandraka.

ARTÍCULOS ACADÉMICOS EN ESPAÑOL

Moreno, M. (1986). *Cómo se enseña a ser niña: El sexismo en la escuela*. Barcelona: Icaria Editorial.

Tomé, A. (1999). *Mujer y educación: Educar para la igualdad*. Madrid: Narcea.

Tomé, A. (2003). *Género y educación. La escuela coeducativa*. Barcelona: Graó.

Urruzola, M. J. (1991). *Sexualidad en la escuela: El discurso amoroso y la coeducación*. Bilbao: Maite Canal.

Urruzola, M. J. (1997). *Introducción a la filosofía coeducadora*. Bilbao: Maite Canal.

López, R., & García, S. (Coords.). (2020). *Educación infantil con perspectiva de género: Del pensamiento a la acción*. Cantabria: Editorial Universidad de Cantabria.

Amaya, A., Arias, J. C., & Chaparro, M. (2020). *Género y educación infantil: Discursos, prácticas y propuestas de acción*. Bogotá: Editorial UNAD.

Martínez, A. (2021). *Gender, youth and education in early 21st century Spain*. Leiden: Brill.

Faur, E., & Lavari, M., con la colaboración de laschinsky, D. (2022, 28 de noviembre). *Cuatro pasos para prevenir la violencia basada en género: Kit de herramientas educativas para escuelas y comunidades [Material educativo]*. Uruguay Educa, ANEP._

Cuatro pasos para prevenir la violencia basada en género. Kit de herramientas teóricas y prácticas para escuelas y comunidades. (Propuesta didáctica) | Uruguay Educa

Creciendo en igualdad | UNICEF

<https://www.unicef.org/guatemala/informes/creciendo-en-igualdad>

Lo que puedes hacer hoy por la Igualdad de Género. Primeros Pasos.
<https://blogs.iadb.org/desarrollo-infantil/es/igualdad-de-genero/>

Guía de Buenas Prácticas en Educación Inclusiva

https://www.savethechildren.es/sites/default/files/imce/docs/guia_de_buenas_practicas_en_educacion_inclusiva_vok.pdf?

GUÍA DE BUENAS PRÁCTICAS DE EDUCACIÓN EN IGUALDAD EN EUROPA

<https://www.inmujeres.gob.es/areasTematicas/educacion/programas/docs/GuiaBuenasPracticas.pdf>

Guía de Buenas Prácticas Coeducativas

<https://www.coeducacion.es/wp-content/uploads/2018/12/Guia-Buenas-Pr%C3%A1cticas-Final.pdf>

Nota de Orientación Género. Equidad de género en y a través de la educación

https://inee.org/sites/default/files/resources/INEE_GN_Gender_2019_SPA.pdf

5.2 Podcasts

INGLÉS

***Méta de Choc* by Élisabeth Feytit**

A thought-provoking podcast centered on critical thinking and the deconstruction of social conditioning, including gender norms. It explores how beliefs form and can be unlearned

FRANCÉS

L'éducation non genrée – Les Adultes de Demain -Épisode #156 (15 juin 2023) A 28-minute conversation with gender specialist Aline Laurent-Mayard, exploring how gender norms and stereotypes shape early childhood. The episode offers accessible and concrete ideas for fostering a gender-inclusive approach in education, both at home and in learning environments.

L'éducation non genrée, la clef de l'égalité femme-homme ? – Sans langue de bois Épisode 6 (11 avril 2023) This episode focuses on dismantling gender stereotypes from early childhood, decoding gendered marketing, and sharing first-hand accounts of non-stereotypical parenting. It blends analysis with everyday practices for those committed to equity in raising children.

ITALIANO

AMARE PAROLE

a podcast on language and its changes, with sociolinguist Vera Gheno

- Ep. 6 – È più brava una avvocato o un'avvocata?
- Ep. 7 – Il linguaggio modella il nostro modo di pensare?
- Ep. 8 – Perché usiamo la parola femminicidio
- Ep. 11 – La necessità dei giornali di definire la vittima
- Ep. 15 – Prove tecniche di linguaggio ampio in un tema della maturità
- Ep. 18 – Biancaneve, le fiabe e lo spirito del tempo
- Ep. 24 – Asimmetrie linguistiche nei titoli dei giornali
- Ep. 25 – Prove tecniche di prevaricazione
- Ep. 30 – Artisti e artiste alle prese con la contemporaneità
- Ep. 33 – Per Giulia e per Elena Cecchetti
- Ep. 34 – Il patriarcato uccide
- Ep. 35 – Architetta, avvocatessa e co.
- Ep. 37 – La mistica dell'essere madri
- Ep. 39 – Ancora gogne mediatiche e metaforiche lapidazioni
- Ep. 43 – Sessismo in università
- Ep. 45 – La presidente, la presidentessa, il presidente o la presidenta?
- Ep. 51 – Lo schwa in Baviera e altre perle di disinformazione
- Ep. 57 – Dal linguaggio inclusivo al linguaggio ampio
- Ep. 66 – Attorno alla proposta di legge che vorrebbe vietare l'uso dei femminili
- Ep. 69 – Ma cosa diavolo è il woke?
- Ep. 70 – Maschiacci, femminucce, mammi e brat
- Ep. 71 – Ancora sul woke, e alcune considerazioni sulla cosiddetta ideologia gender
- Ep. 80 – Su una bufala di nome presidenta... e qualche considerazione sulla sospensione di Christian Raimo dall'insegnamento

TUTTI GLI UOMINI, voci maschili si raccontano per cambiare (Irene Facheris)

IL CUORE SCOPERTO, la versione in italiano della serie internazionale Le Coeur sur la table di Victoire Tuaillon, prodotta da Binge Audio nel 2021, con Carlotta De Sanctis, Marta Pacor, Valeria Testagrossa
a cura di Associazione Vanvera

ESPAÑOL

Educational Podcast "Educaiguales"

Podcast: Educación ¿qué onda?, Episode 1 — "Género y..."

Podcast: Nuestras Voces, Season 2 Episode 1 — "Igualdad de género en la nueva escuela mexicana"

Apple Podcasts – "El Género en la Educación" by Luis Fernando Leaño García. Episode dated June 5, 2021

Podcast | Romper barreras: educación para la igualdad de género, la reducción de la pobreza y el compromiso de los jóvenes UNESCO (in english)

APÉNDICE – GLOSARIO DE LENGUAJE INCLUSIVO DE GÉNERO EN INGLÉS, ESPAÑOL, FRANCÉS E ITALIANO

A diferencia del inglés, las lenguas neolatinas como el español, el francés o el italiano presentan sistemas gramaticales fuertemente marcados por el género binario. El uso del masculino genérico refuerza la invisibilización de lo femenino y activa representaciones mentales masculinas.

Otra limitación relevante es la ausencia de mecanismos gramaticales estandarizados para identidades no binarias. En español, innovaciones como -e (todes, elle) o @ son respuestas sociales, pero presentan limitaciones prácticas y normativas.

El desafío consiste en encontrar fórmulas que, sin comprometer la inteligibilidad, permitan representar la pluralidad de identidades.

TABLA COMPARATIVA : LÍMITES DEL LENGUAJE INCLUSIVO SEGÚN LAS LENGUAS

| Lengua | Características estructurales | Estrategias inclusivas | Principales limitaciones | Posición institucional |
|---------|---|--|---|---|
| Inglés | Género gramatical mínimo. El género es visible sobre todo en los pronombres (<i>he/she</i>) y en algunos pares léxicos (<i>actor/actress</i>). | Uso del pronombre «they» en singular; títulos profesionales neutros (<i>firefighter, chair</i>); neopronomes limitados (<i>ze/hir</i>). | Resistencia en los registros formales/legales al uso del pronombre «they» en singular; adopción limitada de los neopronomes; los términos de parentesco y los títulos siguen siendo binarios. | Creciente apoyo institucional (APA, Merriam-Webster, grandes universidades). |
| Francés | Sistema fuertemente marcado por el género: todos los sustantivos, adjetivos, artículos y participios son masculinos/femeninos. El masculino genérico predomina en los plurales. | Escritura inclusiva con punto medio (<i>étudiant·e·s</i>); feminización de las profesiones (<i>autrice</i>); aparición del pronombre neutro «iel». | Punto medio difícil de verbalizar y poco accesible (lectores de pantalla); fuerte resistencia institucional; gramática binaria que bloquea las categorías neutras. | La Academia Francesa se opone firmemente; algunos diccionarios (por ejemplo, Le Robert) son más abiertos. |

| Lengua | Características estructurales | Estrategias inclusivas | Principales limitaciones | Posición institucional |
|-----------------|---|--|---|---|
| Español | Gramática muy marcada por el género. Se utiliza el masculino plural como genérico | Feminización de profesiones (doctora, presidenta); marcas ortográficas (tod@s, todxs, todes). | Símbolos (@, x) impronunciables ; la -e (schwa) no tiene reconocimiento normativo; uso oral problemático; masculino genérico profundamente arraigado. | La Real Academia Española rechaza las reformas; el español inclusivo se utiliza principalmente en contextos militantes, informales o pedagógicos. |
| Italiano | Gramática muy marcada por el género, similar al español. El masculino plural se utiliza como genérico (<i>i bambini</i>). | Feminización de las profesiones (<i>ministra</i>); símbolos gráficos (<i>carə tuttə</i> , asterisco, @, schwa ə). | Ausencia de la schwa en la fonología italiana (dificultades orales); *, @ impronunciables ; inclusividad limitada a la escritura. | La Accademia della Crusca se muestra prudente y crítica con la schwa; reconoce el debate, pero no introduce reformas. |

REFERENCIAS

Académie Française. (2017). Déclaration sur l'écriture inclusive.

Accademia della Crusca. (2021). Sull'uso della schwa e di altri segni per la neutralizzazione di genere.

American Psychological Association. (2020). Publication Manual of the American Psychological Association (7th ed.).

Gabriel, U., & Gygax, P. (2016). Gender and linguistic sexism. In H. Giles & A. Maass (Eds.), *Advances in Intergroup Communication* (pp. 177–192). Peter Lang.

Prewitt-Freilino, J., Caswell, T. A., & Laakso, E. K. (2012). The gendering of language: A comparison of gender equality in countries with gendered, natural gender, and genderless languages. *Sex Roles*, 66(3–4), 268–281.

Real Academia Española. (2020). Libro de estilo de la lengua española según la norma panhispánica.

Elmiger, D. (2017). Écriture inclusive et langue française. *Revue suisse de linguistique appliquée*, 105, 39–62.

ucaiguales"

EXPRESIONES INCLUSIVAS EN ESPAÑOL (USO COTIDIANO)

| Expresión común (con género) | Alternativa Inclusiva |
|------------------------------|--|
| Chicos / chicas | Gente, grupo, compas, peques |
| Amigos / amigas | Amistades, colegas, compas |
| Niños / niñas | Infancia, criaturas, alumnado |
| Alumnos / alumnas | Estudiantado, alumnado |
| Profesores / profesoras | Profesorado, docentes, acompañantes |
| Padres de familia | Familias, tutores, referentes adultos |
| Voluntarios / voluntarias | Equipo de voluntariado, personas voluntarias |
| Bienvenidos | Bienvenidas todas las personas, sean todas bienvenidas |
| Queridos amigos | Queridas personas, apreciada gente |
| Damas y caballeros | Público presente, respetable audiencia, asistentes |
| Jóvenes | Juventud, gente joven |
| Todos sabemos que... | Sabemos que... / todas las personas sabemos que... |

| Expresión común (con género) | Alternativa Inclusiva |
|------------------------------|--|
| Cada uno debe... | Cada cual debe... / cada persona debe... |
| Los interesados | Personas interesadas / quienes estén interesadas |
| Los responsables | El equipo responsable / personas responsables |
| Los trabajadores | Personal trabajador / equipo de trabajo |
| Cada uno a su lugar | Cada cual a su lugar |
| Padres de familia | Familias, tutores, referentes adultos |
| El que quiera puede | Quien quiera puede |
| Entre todos lo logramos | En conjunto lo logramos / colectivamente lo logramos |
| Los demás | El resto / las demás personas |
| Todos juntos | En conjunto / en unión / entre todas |

| Expresión común (con género) | Alternativa Inclusiva | Contexto |
|------------------------------|--|--|
| Hola chicos / chicas | Hola peques / Hola grupo / Hola criaturas | Saludo al llegar por la mañana |
| Venid, niños / niñas | Vengan, peques / Vengan, grupo | Llamada para reunirse en un círculo |
| Buenos días a todos | Buenos días al grupo / Buenos días a cada cual | Saludo en asamblea o inicio de actividad |
| Niños / niñas | Infancia / peques / alumnado | Al dar indicaciones generales |
| Los pequeños | El grupo de peques / quienes son más pequeños | Diferenciar edades en actividades mixtas |
| Los mayores | El grupo grande / quienes son más grandes | Organizar tareas por edad |
| Cada uno elige un juguete | Cada cual elige un juguete | Distribución de materiales |
| Todos juntos al corro | En conjunto al corro / hagamos el círculo | Juego grupal o canciones |
| Los demás esperan | El resto espera / quienes ya jugaron esperan | Turnos de juego |
| Cada uno lava sus manos | Cada cual lava sus manos / ahora todas lavamos | Rutina de higiene antes de comer |

| Expresión común (con género) | Alternativa Inclusiva | Contexto |
|------------------------------|--|-----------------------------------|
| Todos a guardar | Ahora guardamos en conjunto / guardamos entre todas | Ordenar juguetes o materiales |
| Que cada uno se siente | Que cada cual se siente / ahora nos sentamos todas | Inicio de la merienda o actividad |
| Muy bien, chicos / chicas | Muy bien, peques / Muy bien, grupo | Refuerzo positivo tras una tarea |
| Mis niños / niñas | Mi grupo / mis peques | Expresión de afecto y pertenencia |
| Qué listos son | Qué bien lo hacen / qué capaces son / qué creatividad tienen | Reconocimiento de logros |

EXPRESIONES EN INGLÉS

| Avoid saying... | Instead try... | Why? |
|-------------------------------|---|---|
| "Girls, be careful!" | "Let's check our footing before climbing." | Avoids implying girls are fragile or less capable. |
| "Guys!" | "Hey everyone" | "Guys" may feel exclusionary for some children. "Everyone" is inclusive and gender-neutral, helping all feel addressed equally. |
| "That's not a game for boys." | "Everyone's welcome to play however they like." | Reinforces freedom of expression and breaks gendered play expectations. |
| "You're strong, like a boy!" | "You're strong! You carried that log all by yourself" | Detaches strength from gender and celebrates the act, not the stereotype. |
| "Let the girls go first." | "Let's take turns so everyone gets a chance." | Promotes fairness without reinforcing binary groupings. |
| "You look so pretty today!" | "You look joyful/confident/ready for the forest!" | Shifts focus from appearance to inner state and capability. |
| "Boys don't cry." | "It's okay to feel sad. Want to talk about it?" | Encourages emotional expression in all children. |

"The only dimension in which we can truly do something is the present... To change, we must have courage; courage is the antidote to fear. To have courage means knowing how to listen to the heart."

-Paolo Mai

REGEN

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them.



Co-funded by
the European Union